

Germany-Augsburg: Engineering design services for mechanical and electrical installations for buildings

OJ S 32/2014 14/02/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Auslober: Freistaat Bayern, vertreten durch das Staatliche Bauamt Augsburg

Postal address: Holbeinstraße 10

Town: Augsburg

Postal code: 86150

Country: Germany

For the attention of: N.N.

E-mail: poststelle@stbaa.bayern.de

Telephone: +49 82125810

Fax: +49 8212581214

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.stbaa.bayern.de>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Ingenieurleistungen der Technischen Gebäudeausrüstung für den Neubau eines Versorgungszentrums und einer Sporthalle in der JVA Kaisheim.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Die Maßnahme beinhaltet einen Neubau eines Versorgungszentrums mit ca. 2 150 m² NF und einer Sporthalle mit ca. 823 m² NF. Die Schätzkosten der Gesamtbaumaßnahme belaufen sich auf 17 500 000 EUR. Es sind Ingenieurleistungen gemäß Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI) in der ab 10.7.2013 geltenden Fassung zu erbringen für folgende Anlagengruppen (nach §53 HOAI):

1. Gas-, Wasser- und Abwassertechnik (GWA)
2. Wärmeversorgungsanlagen
3. Lufttechnische Anlagen
7. Nutzungsspezifische Anlagen (ohne Küchentechnik)
8. Gebäudeautomation für alle technischen Anlagen gemäß Kostengruppe 400 nach DIN276.

II.1.6. CPV code(s)

71321000 Engineering design services for mechanical and electrical installations for buildings

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Es sind Ingenieurleistungen der technischen Gebäudeausrüstung für die Leistungsphasen 2 - 8 gem. § 53 der Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI) in der ab 10.7.2013 geltenden Fassung für in II.1.5) genannten Anlagengruppen zu erbringen. Eine Beauftragung erfolgt stufenweise auf Grundlage des Vertragsmusters und Anlagen Technische Gebäudeausrüstung des Handbuchs für die Vergabe und Durchführung von Freiberuflichen Dienstleistungen durch die Staatsbauverwaltung des Freistaates Bayern (VHF). Zunächst ist beabsichtigt, die Leistungsphasen 2 - 3 nach HOAI zu beauftragen. Die Leistungsphasen 2 - 3 sind gemäß II.3) zu erbringen. Die Beauftragung erfolgt schriftlich, sofern die haushaltsrechtlichen Voraussetzungen erfüllt sind. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung aller Leistungsphasen besteht auch bei Weiterführung des Projekts nicht.

Estimated value excluding VAT:

Range: between 450 000 and 475 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Weitere Leistungsphasen nach § 55 HOAI werden schriftlich beauftragt. Besondere Leistungen werden bei Bedarf gesondert beauftragt. Diese können u.a. sein:

- Aufstellen und Fortschreiben eines digitalen Raumbuches auf Grundlage des festgelegten Pflichtenheftes,
- Wirtschaftlichkeitsbetrachtungen,
- Simulationen.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 6 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Bescheinigung oder Erklärung des Versicherers über eine Berufshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme über min. 500 000 EUR für Personenschäden und min. 75 000 EUR für Sach- und Vermögensschäden je nach Auftragsgegenstand von einem in der EU zugelassenen Haftpflichtversicherer. Die Deckung für das Objekt muss über die gesamte Vertragslaufzeit uneingeschränkt erhalten bleiben. Die geforderte Sicherheit Sicherheit kann auch durch eine Erklärung des Versicherungsunternehmers erfüllt werden, mit der dieses den Abschluss der geforderten Haftpflichtleistungen und Deckungsnachweise im Auftragsfall zusichert. Bei Versicherungsverträgen mit Pauschaldeckung (also ohne Unterscheidung nach Sach- und Personenschäden) ist eine Erklärung des Versicherungsnehmers erforderlich, dass beide Schadenskategorien im Auftragsfall parallel zueinander mit den geforderten Deckungssummen abgesichert sind.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Die Baumaßnahme wird mit öffentlichen Mitteln finanziert. Grundlage für die Umsetzung der Baumaßnahme ist die VOB und die VOL sowie das Vergabehandbuch Hochbau-Ausgabe Bayern, die RLBau und die im Freistaat Bayern eingeführten Bau- und Planungsrichtlinien in der jeweils gültigen Form. Die Vergütung erfolgt gemäß HOAI in Verbindung mit den Bestimmungen der RLBau. Die Zahlungsbedingungen richten sich nach den Allgemeinen Vertragsbestimmungen zu den Verträgen für freiberuflich Tätige (AVB aus dem VHF Handbuch für die Vergabe und Durchführung von Freiberuflichen Dienstleistungen durch die Staatsbauverwaltung des Freistaates Bayern (s. Nr. VI.3).

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften (z.B. Planungsgemeinschaften) sind zulässig.

Es ist eine Gesellschaft bürgerlichen Rechts - GbR - nach §§ 705 ff BGB gefordert.

Alle Mitglieder der Planungsgemeinschaft sind namentlich, mit Angabe der beruflichen Qualifikation zu benennen.

Die Leistungsabgrenzung innerhalb der Arbeitsgemeinschaft ist darzustellen.

Bewerbergemeinschaften haben mit dem Bewerberformblatt eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung abzugeben, in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der bevollmächtigte Vertreter aufgezeigt ist, der die Mitglieder gegenüber der Vergabestelle rechtsverbindlich vertritt. Mehrfachbeteiligungen einzelner Mitglieder einer

Bewerbergemeinschaft sind unzulässig und führen zur Nichtberücksichtigung sämtlicher betroffener Bewerbergemeinschaften im weiteren Verfahren.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Vertragsgrundlage werden das Vertragsmuster, sowie die Allgemeinen Vertragsbedingungen (AVB) des Auftraggebers (s. Nr. VI.3). Honorare und Vergütungen ermitteln sich nach den jeweils geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Die geforderten Angaben gem. III.2 sind in einem Bewerberformblatt („M04203E0003_Bewerberformblatt_IngLeistungen.xlsx“) zusammengefasst. Sie sind vollständig vom Bewerber auszufüllen, mit den geforderten Anlagen zu versehen und rechtsverbindlich zu unterschreiben.

Änderungen am Bewerberformblatt sind unzulässig und haben einen Ausschluss zur Folge.

Das abgeforderte Bewerberformblatt kann ausschließlich elektronisch als Datei (.xls) über die folgende Internetadresse abgeholt werden: „<http://www.stbaa.bayern.de/hochbau/aktuellesvof.php>“

Die Bezeichnung der Datei lautet: „M04203E0003_Bewerberformblatt_IngLeistungen.xlsx“

Bewerber, die das Bewerberformblatt nicht verwenden, haben keinen Anspruch auf Berücksichtigung. Die Bewerbungsunterlagen werden nicht zurückgesandt.

Die geforderten Nachweise nach §5 VOF 2009 dürfen maximal 1 Jahr alt sein. Alle geforderten Erklärungen und Nachweise sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf andere Bewerbungen wird nicht akzeptiert.

Für die Nachweise nach III.2.3 ist darüber hinaus zu beachten:

Der Umfang der über die geforderten Unterlagen hinausgehenden Anlage ist auf maximal 6 Seiten DIN A4 beschränkt. Darüber hinausgehende Bewerbungsunterlagen werden nicht berücksichtigt.

Rechtslage - geforderte Nachweise:

0. Bewerberformblatt: vollständig ausgefüllt und rechtsverbindlich unterschrieben;

1.1) Erklärung zu §4(6) VOF: Erklärung, dass Ausschlusskriterien nach §4(6) VOF nicht vorliegen;

1.2) Erklärung zu §4(9) VOF: Erklärung, dass Ausschlusskriterien nach §4(9) VOF nicht vorliegen;

2.1) Erklärung zu wirtschaftlichen Verknüpfungen mit Unternehmen nach §4(2) VOF (M04203E0003_verzeichnis_benannter_unternehmen.doc);

2.2) Erklärung zur beabsichtigten Zusammenarbeit mit anderen Unternehmen nach §4(4) VOF (M04203E0003_erklaerung_bewerbergemeinschaft.doc);

2.3) Erklärung, dass sich der Bewerber im Auftragsfalle verpflichten lässt (gem. Verpflichtungsgesetz) (M04203E0003_verpflichtungserkl_andere_unternehmer.doc);

2.4) Erklärung, ob der Bewerber oder Bieter den Auftraggeber vor Einleitung des Verfahrens in diesem Projekt beraten oder sonst unterstützt hat;

2.5) Erklärung zur Erreichbarkeit vor Ort.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 3.) Erklärung nach §5 VOF:

3.1.) Nachweis der Berufshaftpflichtversicherung gem. Punkt III 1.1;

3.2.) Erklärung über den Gesamtumsatz des Dienstleistungserbringers in den letzten 3

Geschäftsjahren;

3.2.1) Erklärung über den Gesamtumsatz des Dienstleistungserbringers in den letzten 3 Geschäftsjahren für entsprechende Dienstleistungen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Das Gebäude ist in die bestehende Liegenschaft und deren Infrastruktur einzubinden.

Moderne Energieversorgungskonzepte sowie ein nachhaltiger, sicherer und energetisch sinnvoller Betrieb des Gebäudes sind nach den Gesichtspunkten des EEWärmeG und der EnEV zu gewährleisten. Erfahrungen im Bereich des JVA-Baus sind notwendig. Der Bewerber hat einen aussagekräftigen Nachweis über seine Qualifikation in Schriftform mit Referenz vorzulegen, die Anzahl der Referenzen ist in ihrem Umfang auf 1 bis 5 Referenzen begrenzt.

4. Nachweise gem. §5(5) a) b) c) d) e) f) g) und h) der VOF 2009, d.h. insbesondere

4.5.1) Referenzliste nach §5(5): Referenzliste vergleichbarer Leistungen, die in den letzten 5 Jahren erbracht wurden. Die Leistungen müssen vom Bewerber vollständig erstellt worden sein. Es müssen der Auftraggeber/Bauherr mit Ansprechpartner und Telefonnummer, der Standort, der Planungs-/ Errichtungszeitraum, die Baukosten der Leistungen (anteilig Kostengruppen 400 nach DIN 276) und die vom Bewerber bearbeiteten Leistungsphasen angegeben sein.

4.1, 4.2 und 4.5.2) Personenkreis nach §5(5) bzw. §4(3) VOF: Anzahl der Mitarbeiter, sowie Angaben aus denen die technische Leitung für die anzubietende Leistung hervorgeht (projektspezifisches Organigramm) mit verbindlichen Angaben zu den Personen, die die vorgesehene Leistung erbringen sollen mit Namen, fachliche und berufliche Qualifikation, sowie bereits durchgeführte Referenzobjekte.

4.3 und 4.5.3) Technische Ausstattung: Angaben zur technischen Ausstattung, mit Angaben zum CADSystem, Schnittstellen zu anderen CAD-Systemen, fachspezifische Software für die Leistungserbringung (Berechnungs- und Simulationsprogramme), Bürokommunikations-Software, Software für Ausschreibung.

4.4) Angaben über Erfahrung und vorgesehene Maßnahmen zur Kosten- und Qualitätssicherung.

4.5.4.) Angabe der zur Vergabe an Nachunternehmer vorgesehenen Leistungen, mit Benennung der hierfür vorgesehenen Büros mit Büro- und Mitarbeiterprofil entsprechend der vom Bewerber geforderten Nachweise.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: — natürliche Personen, die gemäß Rechtsvorschrift ihres Heimatlandes am Tag der Bekanntmachung zur Führung der Berufsbezeichnung „Beratender Ingenieur“ oder „Ingenieur“ berechtigt sind. (§19 Abs. 2 VOF), — auswärtige Bewerber mit der Staatsangehörigkeit eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum erfüllen die fachlichen Voraussetzungen für ihre Bewerbung, wenn ihre Berechtigung zur Führung ihrer o.g. Berufsbezeichnung nach der Richtlinie 2005/36/EG über die Anerkennung von Berufsqualifikationen gewährleistet ist und im Auftragsfalle die Vorgaben des §19 Abs. 2 VOF erfüllt sind.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 8

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: 1. Ausschlussgründe gemäß §4 VOF; 2. Fachliche Eignung, Erfahrungen und Leistungsfähigkeit zu den Leistungen nach II. 1.5). Die Auswahl der Bewerber wird mit Hilfe einer Bewertungsmatrix ermittelt. Diese wird vor der Öffnung der Teilnahmeanträge erstellt. Erfüllen mehrere Bewerber gleichermaßen die Anforderungen und ist die Bewerberzahl nach objektiver Auswahl der zu Grunde gelegten Kriterien zu hoch, wird die Auswahl unter den verbleibenden Bewerbern durch Los getroffen (§10 Abs. 3 VOF).

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

MNR: 04203E0003 / Vergabenummer: 14D0052

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

17.3.2014 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6.

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Das Bewerberformblatt ist erhältlich siehe Ziffer III 2.1)

1. Bewerbung: Als Bewerbungsunterlage ist das Bewerberformblatt zusammen mit allen erforderlichen Anlagen - in Deutsch ausgefüllt - einzureichen. Das Bewerberformblatt kann ab dem 12.2.2014 von der Internetseite des Staatlichen Bauamtes Augsburg unter: „<http://www.stbaa.bayern.de/hochbau/aktuellesvof.php>“ heruntergeladen werden. Vom Bauamt werden keine weiteren Bewerberunterlagen verschickt. Es ist ausschließlich das zur Verfügung gestellte Formular des Bewerberformblattes zu verwenden. Die geforderten Nachweise sind in genannter Reihenfolge zusammenzustellen. Die Bewerbung ist auf die bezeichnete Leistung abzustimmen und in übersichtlicher Form und schriftlich einzureichen. Die dem Bewerberformblatt beizulegenden Unterlagen sind auf einseitig beschriebene Seiten zu beschränken, die das Format DIN A4 nicht überschreiten. Aufgrund der Übersichtlichkeit und einer besseren Prüfbarkeit sollen nur die Unterlagen abgegeben werden, die gefordert sind. Alle weiteren Unterlagen werden nicht beachtet. Die Anträge auf Teilnahme sind unterschrieben im verschlossenen Umschlag mit entsprechender Kennzeichnung: „M_04203E0003_Ingenieurleistungen“ beim Auftraggeber auf dem Postweg oder direkt bei der Poststelle einzureichen. Auskünfte werden nur auf Anfragen an das E-mail Postfach „poststelle@stbaa.bayern.de“ mit im Betreff genannter Kennung „M_04203E0003_Ingenieurleistungen“ erteilt. Allgemeingültige Antworten werden unter der Internetadresse „<http://www.stbaa.bayern.de/hochbau/aktuelles.php>“ veröffentlicht. Jeder Bewerber hat sich dort bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist regelmäßig in eigener Verantwortung zu informieren.
2. Form und Fristen: Das Bewerberformblatt mit Anlagen, geforderten Erklärungen, Nachweisen und Referenzen, als lose Blätter zusammengefasst, in einer Originalfassung, muss fristgerecht bei nachstehender Adresse eingegangen sein: „Staatliches Bauamt Augsburg, Holbeinstraße 10, 86150 Augsburg“
Die Zusendung muss in 2 verschlossenen Umschlägen auf dem Postweg oder direkt erfolgen. Der äußere Umschlag ist an oben genannte Adresse zu schicken, der innere Umschlag ist gut sichtbar mit folgender Aufschrift zu versehen: „Nicht öffnen! Teilnahmeantrag zum VOF Verfahren. JVA Kaisheim - Neubau Versorgungszentrum und Sporthalle, Aktenzeichen M_04203E0003 - Bitte sofort an Abt. M weiterleiten. -Eilt-“. Nicht unterschriebene sowie nicht fristgerecht eingereichte Teilnahmeanträge bzw. formlose Bewerbungen ohne Verwendung des Bewerberformblattes werden im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt. Die Bewerbungsunterlagen verbleiben beim Auftraggeber und werden nicht zurückgegeben. Das

Vertragsmuster und die AVB nach III.1.2) der EU- Bekanntmachung werden im Auftragsfall Vertragsgrundlage und können bei Bedarf bei der Kontaktstelle „poststelle@stbaa.bayern.de“ angefordert werden.

Kleinere Büroorganisationen und Berufsanfänger werden besonders auf die Möglichkeit der Bildung von Bietergemeinschaften hingewiesen. Mehrfache Bewerbungen, sowohl in der Form der Einzelbewerbung als auch durch die Beteiligung an einer Gemeinschaft, führt zum Ausschluss aller betroffener Bewerbungen. Es ist unverbindlich vorgesehen, das Auswahlverfahren bis Anfang April 2014 abzuschließen und daraufhin die Bieter der engeren Wahl zur 2. Phase Verhandlungsverfahren einzuladen. Der Termin kann je nach Ablauf bzw. Umfang des Auswahlverfahrens variieren.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Südbayern
Postal address: Regierung von Oberbayern Maximilianstr. 39 80538 München
Town: München
Postal code: 80534
Country: Germany
Telephone: +49 895143647
Fax: +49 895143767

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Nach Zurückweisung einer Rüge beträgt die Frist für die Beantragung eines Nachprüfungsverfahrens vor der Vergabekammer 15 Kalendertage (§107 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Staatliches Bauamt Augsburg
Postal address: Holbeinstr. 10
Town: Augsburg
Postal code: 86150
Country: Germany
E-mail: vergabestelle@stbaa.bayern.de
Telephone: +49 82125810
Fax: +49 8212581214

VI.5. Date of dispatch of this notice

11.2.2014